



**UNIVERSIDAD VERACRUZANA**  
**Facultad de Letras Españolas**

**Especialización en Promoción de la Lectura**

**SEDE:**

Resignificación de la muerte, el dolor y la violencia a través de la mirada de jóvenes con discapacidad: un acercamiento a la lectura.

Protocolo que se propone para realizar el proyecto del trabajo recepcional de la Especialización.

Estudiante:

Tutor:

---

# I.INTRODUCCIÓN

En la época en la que vivimos pocas veces nos detenemos a observar las particularidades; la vida gira de tal manera que se generaliza en casi todos los aspectos de la cotidianidad. Las pausas para cambiar la mira hacia otros horizontes son casi nulas; la educación no es la excepción y el fomento a la lectura tampoco está exenta de este problema; los públicos a los que están dirigidos los programas de promoción de la lectura son casi siempre los mismos: profesores de los distintos niveles, niños y jóvenes o bibliotecarios.

Este proyecto de intervención estará enfocado en un sector de la sociedad que se encuentra relegado: jóvenes con discapacidad intelectual. La premisa es que a partir de la estimulación y el reforzamiento de las habilidades lingüísticas (léxico, morfología y sintaxis) se logrará un mejor desenvolvimiento en la lectura. El dominio de las habilidades lingüísticas se puede entender como la destreza que tiene el estudiante al conocer bien su lenguaje: cómo se forman las palabras, distinguir sonidos, cómo se hace una oración de manera fluida y congruente, vocabulario extenso (Mata, Gallego & Mieres, 2007).

La mayoría de los jóvenes con los que se trabajará no tienen y tal vez no tendrán el manejo idóneo de las habilidades lingüísticas en el aspecto escrito; sin embargo, gracias al trabajo que se propone hagan los padres y de las estrategias específicas que el proyecto pondrá en práctica, se contribuirá a su desarrollo integral. La continuidad del apoyo en el mejoramiento de sus habilidades lingüísticas orales ayudará en su proceso para convertirse en un lector letrado: “Si se quiere promover y potenciar la adquisición de la lectura, es necesario potenciar y mejorar el lenguaje oral de los alumnos” (Mata et al., 2007, p.164).

Sabemos que el proceso de la lectura es una actividad multidimensional en la que interfiere varios elementos que el lector necesita como son los conocimientos del mundo, las experiencias previas, la cultura, las ideas, los esquemas conceptuales, la actitud, el propósito (Mata et al., 2007).

El proyecto pretende que los jóvenes con discapacidad intelectual continúen el desarrollo de sus destrezas mentales y sus procesos cognitivos. Si se parte del acercamiento a la lectura y la libertad de expresión, teniendo como estímulo creador textos en su mayoría poéticos, los jóvenes encontrarán la forma idónea para dejar fluir sus emociones y sensaciones más profundas. Sin dejar de lado el refuerzo en la parte de

la relación con el mundo que los rodea, conociéndose a partir de la otredad y reforzando su identidad dentro de la sociedad a la que pertenecen, para completar el proceso multidimensional de la lectura. Ambos aspectos tanto lingüísticos como cognitivos ayudarán a que los jóvenes con discapacidad adquieran la capacidad de análisis y crítica que necesita un lector letrado.

## **I.1. Marco conceptual**

Ferreiro (2001) nos muestra un crudo panorama sobre la realidad de la formación de lectores, todo parece indicar que la democratización de la lectura y la escritura solo ha traído consigo la formación de alfabetizados con la tarea de aprender la técnica de escribir y leer, volviéndose entonces autómatas repetidores de grafías y sonidos (decodificadores de un código), sin más, huecos como conchas desechadas por un cangrejo. En este proyecto de intervención se pretende crear lectores letrados que tengan en su poder los elementos necesarios para llegar más allá: una comprensión crítica.

Sabemos ya, que leer va más allá de la simple visión mecánica de descodificar la prosa de modo literal. Se necesita más que saber las grafías y las reglas que constituyen un sistema lingüístico para saber leer- comprender un texto. Cassany (2006) nos dice que en la vida real leemos de modo diferente cada texto dependiendo de qué, dónde, cuándo, para qué se lea: un poema no se lee igual que un instructivo para armar un closet.

Existen tres representaciones sobre la lectura: la concepción lingüística (en la que el significado se aloja en el escrito), la concepción psicolingüística (en la que el lector aporta datos al texto procedentes de su conocimiento del mundo) y la concepción sociocultural (el lector pertenece a una comunidad y es a través de ella que comprende el texto). Si bien es cierto que las dos primeras son necesarias para la comprensión de un texto, no debemos olvidar que como objeto social el discurso no surge de la nada, surge de una sociedad y de la visión que tiene ésta del mundo (Cassany, 2006).

Todos los días, cuando leemos ponemos en práctica no sólo un gran conocimiento de hechos, vocabulario, referentes, reglas sino que también nuestras tradiciones, nuestra identidad, nuestra historia, nuestras formas de cortesía, nuestra cultura están en juego para comprender un texto a cabalidad. Es necesario entonces definir qué se entiende por comprensión crítica, y cuáles son los procesos que nos

llevan a ella. Un lector crítico tiene varias condiciones específicas como la de reconocer los intereses que mueven al autor a construir un discurso; identifica la modalidad que adopta un autor frente a lo que dice; reconoce el género discursivo utilizado. En fin el lector crítico requiere de notables habilidades para desmenuzar un texto (Cassany, 2006).

La discapacidad intelectual en la actualidad no es tomada como una limitación en la inteligencia académica, sino como la diferente capacidad de la persona de ubicarse en un tiempo, en un espacio, y sobre todo en un contexto social, rigiéndose por prácticas y conceptos determinados.

La noción de capacidad intelectual se aleja de una visión estrecha y limitada de la inteligencia académica y se aborda un concepto de inteligencia tripartita, en la cual se propone valorar la inteligencia abarcando las inteligencias: conceptual, práctica y social. Se conceptualiza la discapacidad intelectual desde una visión multidimensional que debe ser aceptada, al igual que cualquier situación de diversidad, desde verdaderos procesos de inclusión (Jiménez & Flores-Romero, 2013, p.2).

Para Patricia Jiménez, integrante de la especialidad en Discapacidad e Inclusión Social de la Universidad Nacional de Colombia, hacer un estudio sobre los derechos a la lectura y literatura de las personas con discapacidad, es de suma importancia para contribuir a borrar las fronteras de desigualdad y discriminación con las que comúnmente vive este parte de la población.

La aceptación de la diversidad es la oportunidad para construir propuestas inclusivas, porque la presencia de diversas discapacidades en diferentes entornos refleja la pluralidad social, y exige de una sociedad educada integralmente en valores, con formación democrática, respeto y tolerancia hacia la diferencia. Uno de los caminos para la inclusión social es la oportunidad y el derecho que tienen las personas con discapacidad de acceder a la lectura (Jiménez et al., 2013, p.2).

El trabajo en la promoción de la lectura en niños y jóvenes con discapacidad es un vehículo para su desarrollo integral, pues si los libros regalan a todas las personas caminos infinitos hacia la superación y la transformación de mundos, las personas con discapacidad encuentran en ellos, muchas veces las fortalezas necesarias para el diálogo igualitario con la sociedad que los desplaza. La formación de lectores letrados, tengan o no el manejo de la técnica, en niños y jóvenes con discapacidad fortalece los vínculos

con la sociedad a la que pertenecen. La importancia de estimular sus habilidades lingüísticas orales y obtener recursos para la significación de discursos fuera y dentro del aula, son herramientas necesarias para que se postulen como lectores letrados, formen su identidad y alcen la voz. A través del diálogo y el trabajo guiado con la expresión oral, el reforzamiento en los distintos aspectos que el lector necesita como son los conocimientos del mundo, las experiencias previas, la cultura, las ideas, los esquemas conceptuales, la actitud, el propósito; contribuirá a la inclusión social de las personas con discapacidad a partir de la expresión artística: sí serán dignos ciudadanos y su sociedad los contemplará.

## **I.2. Marco teórico**

Una de las partes medulares para la estructuración de este proyecto es la revisión de las teorías que sustentan que la adquisición de las habilidades lingüísticas orales conlleva a un mejoramiento en la comprensión lectora. Se sabe que los niños de edad preescolar tienen ya, nociones de la lectura y de la escritura pues se encuentran de manera implícita en el desarrollo de las habilidades lingüísticas orales. Los elementos del lenguaje tanto como escrito como oral pueden ser formales (sintaxis, morfología y fonología), de contenido (semántica) y de uso (pragmática). El perfeccionamiento de estos elementos en la primera etapa del ser humano nos lleva a una mejor adquisición de la comprensión lectora. En un primer plano este lenguaje oral nos lleva a poder comunicarnos, entender nuestro entorno, relacionarnos con el mundo exterior. Poco a poco los infantes van tomando conciencia de los diferentes elementos del lenguaje para realizar un mensaje “entendible”, poder relacionarse con otros, y para reflexionar y solucionar problemas:

Su desarrollo óptimo es indispensable para ampliar la base comunicativa hacia lo significativo y lo expresivo, buscando la coherencia entre todos los componentes del lenguaje. Hacia la edad preescolar, la mayoría de los niños han comenzado a combinar palabras de acuerdo con algunas reglas gramaticales. Pueden comunicarse con los demás de una manera razonable. Se dan algunos avances en la forma, como desarrollos gramaticales (sintácticos), mientras que otros implican cambios en la función y en el significado o desarrollo semántico (Guarneros & Vega, 2014, p.24).

En un primer plano la conciencia del elemento fonológico (habilidad metalingüística) aparece como un factor de suma importancia para el aprendizaje del lenguaje, sin embargo no es algo que se obtenga fortuitamente, el maestro debe de intervenir para hacer posible esta toma de conciencia. En ella entran en juego los componentes fonémicos del lenguaje oral y el uso de sus componentes tales como fonema inicial, fonema final, secuencias, la segmentación de las palabras, la pronunciación omitiendo o agregando fonemas, articulación por medio de las secuencias fonémicas o de la ruptura de estas secuencias (Guarneros et al., 2014). Tal es el caso de la sensibilidad de reconocer sonidos diferentes o iguales para la formación de palabras o formar palabra agregando o quitando fonemas (sol-soles-insolado), otro proceso es el descubrimiento de la rima a partir de la diferenciación o similitud de los fonemas al final de una palabra (rata-cata, arena-avena).

Otra de las habilidades lingüísticas que favorecen los procesos de adquisición de la habilidad lectora es la que corresponde al componente semántico del lenguaje. En esta etapa el conocimiento y apropiación de nuevas palabras, así como la inferencia del significado y su referente (este es un proceso personal) y la relación que hay entre ellas, son factores importantes que favorecen el desarrollo del lenguaje oral, este proceso se ve alimentado y estimulado en los distintos contextos del desarrollo de los niños:

Un vocabulario variado, es decir que padres y maestros utilicen diversas palabras, que incluyan palabras nuevas en las conversaciones con los niños y que les inciten a usar nuevas palabras en sus conversaciones, las posibilidades de conversación con adultos y pares les ayudan a ampliar dicho vocabulario y, a la vez, dichas conversaciones implican experiencias de alfabetización temprana (Guarneros et al., 2014, p.27).

Y por último aparece el componente pragmático, los niños no sólo infieren el significado de las palabras a partir del acercamiento y la observación del lenguaje, sino que también toman conciencia del uso adecuado de las palabras en los distintos contextos en el que se desenvuelven. La selección de la palabra “adecuada” para cada estadio les permite comunicarse hábil y fluidamente. Los tres componentes del lenguaje y su adquisición correcta permitirán llegar a la etapa lectora con las herramientas necesarias para favorecer la consecución de buenos niveles de lectura, en cuanto a comprensión del texto (Mata et al., 2007).

Si bien es cierto que el proyecto de intervención no está dirigido a niños, la estimulación y seguimiento de los tres componentes del lenguaje en los jóvenes con

discapacidad no solo facilitará la adquisición de la lectura, sino que dotará al individuo de las herramientas necesarias para expresarse. Así mismo estas habilidades los conducirán a formarse como lectores letrados, como suelen llamar a los iniciados en el mundo de la lectura Ferreiro (2001) y Garrido (2004). Este concepto de lector letrado es al que se pretende llegar al término de las sesiones con los jóvenes, sino en su plena caracterización, por lo menos en una primera etapa de desarrollo.

Se ha hablado de las habilidades lingüísticas y de la formación de lectores letrados, ahora cabe mencionar a la poesía como herramienta de unión y cohesión en este proyecto. La poesía nace como una de las primeras herramientas que tiene el hombre para expresarse, comunicando las principales preocupaciones y dudas de su existencia. Acompañados de música y alrededor de una fogata los primeros cantos se entonan como parte de los ritos de la cosmogonía primigenia. Decir que los jóvenes con discapacidad intelectual se parecen más a esos primeros seres humanos que habitaron la tierra podría parecer denigrante y discriminatorio, sin embargo mi estrecha y cercana relación con ellos, en los últimos años, me ha hecho darme cuenta de que su interacción con la realidad es parcial y selectiva, o por lo menos se divide en parcelas cognitivas. Para Steven Mithen (1998), arqueólogo de la Universidad de Reading en Inglaterra la mente del hombre primitivo estaba dividida en áreas cognitivas independientes: inteligencia social, lenguaje, inteligencia de la historia natural, inteligencia general e inteligencia técnica. Las primeras manifestaciones artísticas implicaron la superación de estas áreas como compartimentos aislados, los jóvenes con los que he trabajado y que han tenido una formación integral a través del arte, llegan a fusionar estas áreas cognitivas tal y como lo hicieron nuestros antepasados, sin perder ese toque primigenio y único.

### **I.3. Revisión de literatura (o estado del arte)**

En la actualidad existen muchos trabajos sobre la importancia de la promoción de la lectura en las primeras etapas de la vida, ya se ha dicho que este proyecto no está dirigido a niños, sin embargo las cualidades y aptitudes de los jóvenes con discapacidad llegan a ser muy parecidas a las de la infancia. Por lo regular, en el ámbito escolar las prácticas de la lectoescritura se rigen en “saber hacerlo”, esto trae un carga negativa, según Garrido (2004), pues los alumnos no se apropiarán como se debe de la lectura y la

escritura para darles los usos que tienen fuera de la escuela; difícilmente podrán aprovechar los bienes de su cultura y ejercer su educación. En la formación integral de los jóvenes con discapacidad el contacto con la lectura es de igual importancia que en la infancia:

Desde edades muy tempranas, cuando el niño se comunica oralmente o cuando los adultos le leen cuentos, se posibilita que el niño haga inferencias o relacione la historia con sus experiencias, ello le permite ampliar su vocabulario, estar en contacto con los sonidos y empezar a descontextualizar su lenguaje (Guarneros et al., 2014, p.23).

El trabajo empieza en casa cuando se permite que los individuos en formación, en este caso los niños y jóvenes con discapacidad se involucren en las conversaciones familiares para hacerse de un vocabulario nutrido, así como de una bagaje cultura interesante, que se podrá reforzar con viajes, visitas a museos, parques, exposiciones. Todo lo anterior con la finalidad de dotar a los niños y jóvenes con discapacidad de las herramientas necesarias para encontrar el significado de los discursos que se le presentan:

El significado del texto ni se aloja en las palabras ni es único, estable u objetivo. Al contrario, se ubica en la mente del lector.... No existe previamente ni es objeto o un paquete cerrado, que deba recuperarse de entre líneas....El significado es como un edificio que debe construirse; el texto y el conocimiento previo son los ladrillos y los procesos cognitivos, las herramientas de albañilería (Cassany, 2006, p.32).

Se necesita espacios en los que los jóvenes puedan expresar su sentir, sus experiencias, darle cabida a su imaginación y desbordar sus emociones (Garrido, 2004). En el caso de los jóvenes con discapacidad muchas veces se necesita la adecuación de algunas herramientas o una enseñanza más puntual:

Se hace necesaria una enseñanza específica, sobre todo a aquellos que tienen dificultades en la comprensión y asimilación de la información, incluida en distintos tipos de texto. Esta enseñanza debe referirse a estrategias para extraer significados, integrar ideas y realizar inferencias. Además de contribuir al enriquecimiento léxico, afectaría también positivamente a la comprensión lectora (Mata et al., 2007, p.164).



En las últimas décadas aparece el término de discapacidad intelectual, el cual ya no se considera un absoluto, un rasgo invariable de la persona, sino más bien una limitación del funcionamiento humano que ejemplifica la interacción entre la persona y su entorno, centrándose en el papel que los apoyos individualizados pueden desempeñar en la mejora del funcionamiento individual y la calidad de vida (Shalock, 2010). La poesía, la literatura en sentido amplio será entonces uno de estos apoyos individualizados, en el que los jóvenes con discapacidad intelectual con los que se trabajará en este proyecto de intervención, encuentren una herramienta idónea para su expresión y para la resignificación de los conceptos violencia, muerte y dolor:

Con el uso las palabras tienen una tendencia a perder su relación con lo que significan y, cuando este ocurre, se convierten en ideas que trasladan ilegítimamente al ámbito moral el uso que de ellas hacíamos legítimamente en el ámbito práctico. Cargadas de valor, entonces, su solidez es aplastante. (Maillard, 2014, p.10).

Este fenómeno en el que el uso de las palabras lejos de cargarlas de significados las vuelve vacías paradójicamente por estar llenas, se presenta todos los días, conceptos como violencia se enfrentan no sólo a una designificación sino una deshumanización, tan cerca estamos de ellos que perdemos toda referencia, caminos a su lado como quien lo hiciera en un campo de rosas. Es aquí donde se interpreta los textos: “el intérprete, sin llegar a suprimir o reescribir el texto, lo altera. Pero no puede admitir que es eso lo que hace. Pretende no hacer otra cosa que tornarlo inteligible, descubriéndonos su verdadero significado” (Sontag, 1966, pp.24). La interpretación presupone una suerte de liberación de los sentimientos y emociones: “Lo que ahora importa es recuperar nuestros sentidos. Debemos aprender a ver más, a oír más, a sentir más” (Sontag, 1966, pp.27). Vivir con la plenitud de los sentidos, en donde se llegara a una erótica del arte.

Los jóvenes explorarán a profundidad la capacidad expresiva de los sentimientos que surgen a partir de textos sobre la muerte, el dolor y la violencia: una liberación. Ejercicio que se ha hecho común en la realidad que nos envuelve día a día, tal es el caso de escritores como Hernández Palacios (2010) y Rosero (2006) quienes escriben de la muerte y el dolor para exorcizar y entender las situaciones personales por las que atraviesa la sociedad actual: la experiencia de Hernández Palacios tras la muerte de su hija Irene a manos de sicarios y cómo a partir del dolor su único escape y fortaleza

lo encontró en la escritura. Las únicas pausas y espacios para la escritura fueron las lágrimas y el desasosiego de los recuerdos (Zavaleta, 2013).

Del mismo modo que existe una necesidad de expresar las emociones después de vivir ciertas experiencias en la vida, así igual, debe existir una necesidad de leer textos que nos ayuden a vivirlas y sentirlas de tal forma que podamos sobrellevarlas. De esta necesidad nos habla Domingo (2014) quien explica que a la lectura hay que convertirla en una necesidad casi equiparable con tomar agua o tener hambre: “Cuando tengo tiempo para leer pero carezco de apetito, no me molestaré en ir a los estantes y tomar un libro; en cambio, cuando tengo apetito de lectura, no preciso de la condición , certificada, de tener tiempo para ello” (Domingo, 2014, pp.161). He aquí la importancia de convertir a la lectura en una necesidad vital, en la que los jóvenes con DI se nutran de lo necesario para seguir explorando y viviendo sus experiencias.

No todos los jóvenes con discapacidad intelectual han adquirido la escritura, así que las sesiones se cerrarán con productos plásticos o gráficos (dibujos, acuarelas, grabados). La plástica como cauce para la expresión de las personas con discapacidad, es una herramienta muy utilizada pues en ella convergen varios puntos de locución:

Sus creaciones son directas, muy emocionales y positivas ‘porque viven mucho tiempo incomunicados’... al trabajar la magnitud y haciendo prácticas de estimulación y medida, relacionamos al alumno con el mundo físico para que pueda enfrentarse a las situaciones problemáticas de mediad de forma natural, espontánea y eficaz. (Martínez, 2012, pp.156-157).

Es importante señalar que por su condición, muchos jóvenes no saben leer, por tal motivo habrá sesiones con lecturas dramatizadas, esta actividad deberá tener continuidad en sus hogares y es ahí donde el papel de la familia ocupará un lugar primordial para el cierre del proyecto. La práctica centrada en la familia se concentra en las fortalezas y recursos que ésta tiene y que puede usar para lograr sus propios objetivos. Para Leal (2008) es a partir de los trabajos diarios que haga la familia para que el niño o joven con DI desarrolle las habilidades necesarias para ser interdependiente en su contexto inmediato e independiente en la sociedad. Uno de los primeros retos a los que se enfrentan las familias con un miembro DI es el de aceptar y entender la discapacidad. A partir de la aceptación el trabajo con las fortalezas de cada

miembro permitirá el desarrollo integral de cada individuo del núcleo familiar, incluyendo la DI. (Leal, 2008).

Así como la familia es una pieza medular en la formación de los jóvenes con discapacidad como lectores letrados, así lo será el mediador. Un padre, un maestro que lee en voz alta regala un paisaje deslumbrante a los niños: donde el leer y escribir se muestra como un mundo posible, maravilloso, único. La estrategia de la lectura en voz alta es de suma importancia pues la población a la que va dirigido mi proyecto, en su mayoría, no ha adquirido y algunos no va a adquirir la capacidad de leer por ellos mismos. Es a través del mediador y de sus padres que disfrutan y conocen la magia de la literatura (Garrido 2006). Para Petit (2003) el papel del mediador no sólo es importante en la formación como lector letrado sino que, incluso en algunos casos puede modificar por completo la vida de quien está guiando:

El gusto por leer no puede surgir de la simple frecuentación material de los libros. Un saber, un patrimonio cultural, una biblioteca, pueden ser letra muerta si nadie les da vida sobre todo si uno se siente poco autorizado para aventurarse en la cultura letrada debido a su origen social o al alejamiento de los lugares del saber, la dimensión del encuentro con un mediador, de los intercambios, de las palabras “verdaderas” es esencial. (Petit, 2003, pp.160).

Esta esencialidad de las palabras dadas por un libro a través de la guía magistral de un buen mediador puede dotar al estudiante saberes de únicos, placeres insospechados, pertenencia, identidad, seguridad y así cambiar el rumbo de su destino (Petit, 2003).

#### **I.4. Breve caracterización del proyecto**

El proyecto de intervención se llevará a cabo en “El Taller” centro de formación y producción artística para niños y jóvenes con-sin discapacidad”, ubicado en esta ciudad y fundado desde hace cinco años. “El Taller” es un proyecto independiente dedicado a la educación artística de niños y jóvenes con alguna discapacidad intelectual como herramienta para el logro de su potencial humano y la elevación de su calidad de vida; vinculado con la comunidad de la ciudad de Jalapa y la región aledaña, en busca de la sensibilización que rompa prejuicios y construya nuevos vínculos sociales.

Se trabajará con toda la población estudiantil que cuenta: quince alumnos de entre los 15 y los 31 años de edad, y que presentan diferentes discapacidades tales como

Síndrome de Down, Síndrome de Cri du chat, retraso mental, hiperactividad y déficit de atención. Se empezará por ayudar en la adquisición tardía o la estimulación de las habilidades lingüísticas orales para lograr un mejoramiento en la comprensión lectora. El propósito fundamental es que a partir del acercamiento con los textos, en su mayoría poemas, los jóvenes se sientan libres de expresar sus sentimientos y emociones.

Una de las primeras actividades que se plantea es una charla con los padres de familia para sensibilizarlos, se expondrá la necesidad de la poesía en nuestra vida diaria, para explorar nuestra sensibilidad y darle rienda suelta a la expresión. Como el papel de los padres de familia es primordial para el cierre de este proyecto, se les invitará a participar en cuatro de las veinte sesiones que se tienen programadas, esto con el fin de contagiarlos en el mundo de la lectura de poesía y puedan continuar la actividad en casa.

En las sesiones se trabajará con la lectura en voz alta, en una primera etapa de cuatro poemas que tienen como tema la muerte, el dolor y la violencia. La retroalimentación que se propone es a partir de dibujos que se hagan al finalizar la lectura y pequeños textos o lluvias de ideas para aquellos jóvenes que tengan la técnica de la escritura.

El proyecto se evaluará a partir de una bitácora personal donde se llevarán notas sobre las actividades, avances y descubrimientos a los que se llegaron, así como con grabaciones, fotografías, dibujos y los productos escritos de los jóvenes. Para el plan de mejora todo esto será de suma importancia para darse cuenta que hay que reestructurar o eliminar para próximas sesiones.

## **II. PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO**

### **II.1. Delimitación del problema**

Este proyecto centrará su atención en un sector de la sociedad que se encuentra relegado: jóvenes con discapacidad intelectual. En nuestro país existen varios programas que apoyan a este sector; en nuestro estado, por ejemplo, instituciones como el DIF o el IVEC, cuentan con espacios para su desarrollo, sin embargo la importancia que se le da a la lectura recreativa es mínima o inexistente.

Este proyecto se basará en la relación de los jóvenes con tres temas: la violencia, el dolor y la muerte, se buscarán textos en su mayoría poéticos y cuentos cortos. Textos en los que los jóvenes con discapacidad intelectual encuentren la respuesta o “traducción” a una problemática actual como son los fenómenos sociales vinculados a la violencia, en los cuales el dolor y la muerte están presentes, no sólo en las calles o en situaciones ajenas, sino en varios casos, en su familia. Es así como la “poesía” sirve desde sus inicios para que los seres humanos podamos aprehender y comprender nuestra realidad: “...la realidad está dada y que lo que el ser humano puede hacer es descubrirla, en la medida de sus capacidades. El poeta, aquí, es un mediador; a él le toca revelarla.” (Millard, 2014, p.12)

## **II.2. Justificación**

Los proyectos interdisciplinarios dentro del campo de las artes permiten que el ser humano, en este caso jóvenes con discapacidad intelectual, tengan una formación más completa en la que los límites de cada disciplina se desdibujan a partir del tránsito de cada individuo por los saberes y las experiencias de cada una de las disciplinas artísticas. Este proyecto busca fundir la experiencia estética y la sensibilidad colectiva con la expresión individual, tanto en lo que se refiere a la lectura como a las artes plásticas. Según el inglés Robinson (2011) los individuos crecen con habilidades diferentes y es necesario que las descubran y aprendan a aplicarlas para poder contribuir socialmente con su entorno; a partir de los estímulos que los jóvenes con discapacidad encuentren en los textos y la creatividad de cada uno de ellos irán descubriendo cada una de estas habilidades de las que nos habla Robinson.

Como resultado del diálogo y el trabajo guiado con la expresión oral y la exploración gráfica de los jóvenes con discapacidad se creará una serie de poemas en los que se resguardará su manera de ser, pensar y sentir. A través de mi pluma sus símbolos, metáforas y analogías serán vertidos en composiciones que acompañen la expresión plástica de sus sentimientos y reflexiones. Contribuir a la inclusión social de las personas con discapacidad a partir de la expresión artística:

- Los jóvenes se verán beneficiados al ampliar sus habilidades en el manejo del lenguaje y de la expresión literaria y en la de las artes visuales para fortalecer su desarrollo integral, teniendo en cuenta que uno de los objetivos centrales de la

promoción de la lectura es el de formar lectores letrados que encuentren en las lecturas un vehículo para la creación de su identidad. (Ferreiro, 2001)

- Así como dotar a los jóvenes con discapacidad intelectual de herramientas expresivas para que puedan enriquecer el pensamiento de la sociedad en la que viven y convertirse en sujetos de diálogo.
- Ya como miembros reconocidos de una sociedad alcanzarán una valoración de su potencial humano.

## **II.3. Objetivos**

### **II.3.1. Objetivo general**

Coadyuvar a la promoción de la lectura en el sector de personas con discapacidad intelectual, a partir de la lectura de textos en los que los temas de violencia, muerte y dolor sean detonantes para la exploración de su sensibilidad y la de sus familias; buscando entablar un diálogo que permita la expresión de un grupo de jóvenes con discapacidad intelectual a través del ejercicio de la creación colectiva.

### **II.3.2. Objetivos particulares**

- Coadyuvar en la creación de alternativas para mejorar la calidad de vida de los jóvenes con discapacidad intelectual.
- Sensibilizar a la sociedad sobre la importancia de la promoción en la lectura en este sector de la población.
- Encontrar en la lectura una respuesta a los acontecimientos violentos de la realidad de nuestro país.
- Reconocer en la lectura la posibilidad de expresar los sentimientos.
- Involucrar a la familia no sólo en el proyecto de intervención sino en la importancia de la lectura para el logro del potencial humano.
- Contribuir en las habilidades lingüísticas de los jóvenes que los lleven a una mejor relación con la sociedad.
- Valorar el trabajo hecho por jóvenes con discapacidad, dentro y fuera de su contexto inmediato.

## **II.4. Hipótesis de intervención**

Lo que se espera de este proyecto es que los jóvenes con discapacidad a partir de la estimulación de las habilidades lingüísticas orales y el reforzamiento en los distintos aspectos que el lector necesita como son los conocimientos del mundo, las experiencias previas, la cultura, las ideas, los esquemas conceptuales, la actitud, el propósito, lleguen a tener una posibilidad de formarse como lectores letrados y a liberar sus emociones mediante la lectura de poesía y la apropiación de la expresión artística.

## **III. DISEÑO METODOLÓGICO**

### **III.1. Aspectos generales**

La propuesta de trabajo se llevará a cabo en “El Taller” centro de formación y producción artística para niños y jóvenes con-sin discapacidad” ubicado en la ciudad de Xalapa, Veracruz, durante un lapso aproximado de ocho meses; tiempo en el cual se pondrán en práctica una serie de actividades, en 15 alumnos entre los 15 y los 31 años de edad. Se involucrará a los padres para que continúen las actividades en la casa.

Se harán 20 sesiones de una hora aproximadamente, dos veces por semana empezando en mayo y terminando en julio. A cuatro de estas sesiones también asistirán los padres de familia, se proponen la segunda, la sexta, la doceava y la décimo octava sesión.

Se utilizarán fotocopias y libros de poesía, grabadora y cañón para la proyección de imágenes que ayuden en el proceso de sensibilización y creación de los jóvenes.

### **III.2. Estrategia específica**

A lo largo de los tres meses en los que se realizará el proyecto de intervención se harán:

- Sesiones semanales con los jóvenes en las que se sensibilizará al grupo en las particularidades del lenguaje poético, a través de la lectura de poemas y ejercicios para crear analogías y música verbal.
- Sesiones semanales con los jóvenes y sus familias en las que se sensibilizará al grupo en las particularidades del lenguaje poético, a través de la lectura de poemas.
- Talleres semanales de creación colectiva en la que los jóvenes expresen de manera gráfica y oral su sentir y pensar.
- Registro gráfico del proceso creativo.
- Bitácora personal del proceso de creación colectiva.
- Sesiones individuales en las que se reflexionará y traducirá lo que se trabaje en las sesiones y talleres colectivos.
- La edición de un libro de poesía y artes visuales.

Durante el lapso de la intervención se buscará que las familias se involucren en el proyecto de intervención, para que encuentren en la lectura una herramienta para volcar sus emociones y el proceso se cierre.

La lectura en voz alta será una de las herramientas más importantes en este proyecto, tal y como lo describe Garrido (2004) una de las técnicas para captar y formar lectores que hagan esta actividad por placer, es la lectura en voz alta: es una ceremonia de iniciación y encantamiento. Este encantamiento se hará a padre e hijos, intentando que a partir de la experiencia esta actividad se realice en sus casas, llevando a cada núcleo social a la inclusión en contextos más amplios (Jiménez, 2013).

Para una primera etapa se eligieron cuatro poemas, empezando por las “Las nanas de la cebolla” de Miguel Hernández, el cual se leerá y se escuchará su versión musicalizada, acompañado una breve biografía del autor en la que se platique el contexto en que se escribió este poema. Los siguientes serán “Elegía a Ramón Sijé” también de Hernández; “Llanto por Ignacio Sánchez Mejías” de Federico García Lorca y “A un cadáver” de Manuel Acuña.



### **III.3. Aspectos técnicos**

Será necesario para arrancar con las sesiones que cada alumno cuente con una libreta para llevar su bitácora, se tengan organizadas las evidencias del aprendizaje, para esto se le solicitará a los padres de familia su adquisición en la charla que se tiene prevista.

También se requerirán los siguientes materiales:

-Colores de madera, plumones, tijeras, hojas blancas, cartulinas, lápices, goma y sacapuntas, existentes en el material de “el Taller”.

-Revistas y catálogos viejos, se les pedirán a los jóvenes.

-Un cañón, que será facilitado por una amiga las veces que sea necesario.

-Cámara fotográfica y grabadora de video, será facilitada por “el Taller”.

Para la charla de sensibilización con los padres de familia se hará una presentación en Power Point para facilitar la exposición de ideas.

Se grabarán las charlas posteriores a las lecturas, para poder hacer una transcripción de las opiniones y voces de los jóvenes.

Se tomarán fotografías todas las sesiones para llevar una memoria gráfica de la intervención.

Se les pedirá a los padres que lleven un folder donde guarden las evidencias de aprendizaje de sus hijos, así como una bitácora COL de cada sesión en casa.

## IV.PROGRAMACIÓN

### IV.1. Descripción de actividades y productos

Actividad	Descripción de la actividad	Producto a obtener	Semanas
Fortalecer el marco teórico	Buscar la información adecuada que falta para que el marco teórico esté mejor fundamentado	Un marco teórico rico	12
Fortalecer el marco conceptual	Buscar la información adecuada que falta para que el marco conceptual esté mejor estructurado	Un marco teórico adecuado y que englobe todos los conceptos requeridos	12
Revisión de más literatura	Buscar más literatura para completar el estado del arte	Un estado del arte completo	12
Revisión de casos similares	Buscar casos similares para la obtención de mejores herramientas para el desarrollo del proyecto	Mejorar las estrategias	12
Charla con los padres de familia	Sensibilizar a los padres en la importancia de la lectura y del hábito lector tanto en la escuela como en casa	Involucrar a las familias para que apoyen el desarrollo integral de sus hijos	1
Sesiones con alumnos	Lectura en voz alta de poemas y cuentos cortos para introducir a los jóvenes en el mundo de la lectura	Que los jóvenes se conviertan en lectores letrados	6
Sesiones con alumnos y padres de familia	Lectura en voz alta de poemas y cuentos cortos para introducir a los jóvenes y a sus familias en el mundo de la lectura	Formar lectores letrados no sólo a los jóvenes sino a los padres también	4
Bitácora personal	Registro personal en el que se irá anotando cada detalle que se considere importante para la mejor evaluación de la intervención	Registrar y evaluar el impacto de la intervención	12



## IV.2. Referencias

Domingo, J. (2014). *Lectura y necesidad*. En *Leer bajo su propio riesgo*. (pp.159-164). México: Ediciones B.

Ferreiro, E. (2001). *Leer y escribir en un mundo cambiante*. En *Comunicación Política*. (pp.99-112). México: UAM-X.

Garrido, F. (2004). *Enseñar a leer no es lo mismo que formar lectores*. En *Para leerte mejor* (pp.55-60). México: Paidós.

Guareneros, E. & Vega, L. (2014). Habilidades lingüísticas orales y escritas para la lectura y escritura en niños preescolares. Recuperado de:  
<http://revistas.urosario.edu.co/index.php/apl/article/view/apl32.1.2014.02>

Jiménez, A. (2007). Escribo para exorcizar el dolor de la violencia: Evelio Rosero. La Jornada.

Jiménez, D., Flores-Romero, R. (2013). ¿La lectura y la literatura como derechos? El caso de la discapacidad intelectual. *Revista de la Facultad de Medicina*, 61, (2), pp.1-10.

Leal, L. (2008). *Un enfoque de la discapacidad intelectual centrado en la familia*. Madrid: FEAPS.

Maillard, C. (2014). *En la Traza*. En *La baba del caracol* (pp.9-19). Madrid: Vaso Roto Cardinales.

Mata, F., Gallego, J. & Mieres, C. (2007). Habilidades lingüísticas y comprensión lectora. Una investigación empírica. Recuperado de:  
<http://redined.mecd.gob.es/xmlui/handle/11162/36331>

Martínez, F. (2012). *Miradas diferidas (prueba de una discapacidad utópica)*. España: lulu.

Mithen, S. (1998). *Arqueología de la mente*. Barcelona: Crítica.

Petit, M. (2003). *El papel de los mediadores*. En *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. (pp.153-179). México:FCE.

Robinson, K. (2011). *Out of our minds. Learning to be creative*. London, UnitedKingdom:Capstone Publishing Ltd (a Wiley company).

Schalock, R. (2010) *Intellectual Disability, Definition, Clasification, and System of Supports*. Washington:aaidd.

Sontag, S. (1984). *Contra la interpretación*. En *Contra la interpretación y otros ensayos* (pp.15-27). Barcelona: Seix Barral.

Zavaleta, N. (2013 febrero 7). *¿Qué le hicieron a mi niña? Proceso*.

### **IV.3. Bibliografía**

Díaz, A. (2001). *Educar para la lectura*. México: AAPA/UNAM.

Domingo, J. (2014). *Los caminos de los que sí leen*. México: Océano.

Domingo, J. (2004). *Leer es un camino*. México: Paidós.

Ferreiro, E. (1982). *Los procesos constructivos de apropiación de la escritura*. En *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. (pp. 128-151). México: Siglo XXI editores.

Garrido, F. (2004). *Para leer mejor. Mecanismos de la lectura y de la formación de lectores*. México: Paidós.

Huysmans, F., Kleijnen, E., Broekhof, K. & Van Dalen, T. (2013). The Library at School: effects on reading attitude and reading frequency. *Performance Measurement and Metrics*, (14), pp.142-156.

Kahieh, C., Al Hameli, Sh. & Al Hammadi, A. (2011). Becoming readers: our stories. *Education, Business and Society*, (2), pp.114-119.

Maillard, C. (2014). *La baba del caracol*. Madrid: Vaso Roto Cardinales.

Petit, M. (2003). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México: FCE.

Solano, M. (2000). El proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura. *Revista Educación*, (24), pp.151-156.

# ANEXOS

## Lista de los jóvenes

A continuación se presenta una lista de los jóvenes con discapacidad con los que se trabajará en el proyecto de intervención.

Maurizio Eder Huerta Martínez- Síndrome de Down (31 años).

Mayra Liliana González García-Discapacidad Intelectual/hiperactividad/ansiedad (26 años).

Jahir de Jesús Jiménez Parra-Discapacidad Intelectual (26 años).

Itzel Cuautle Velázquez- Síndrome de Down (24 años).

Beatriz Méndez Hernández Palacios-Síndrome de Down (23 años).

María Eugenia César Crivelli-Síndrome de Down (21 años).

Alejandro Sánchez Lunagómez- Discapacidad Intelectual/pasiva (20años).

Mairim Mendoza Maldonado-Síndrome de Down (18 años).

Virginia del Carmen Cerecedo Zaleta- Síndrome de Down/autismo (18 años).

Estefanía Córdoba Maldonado-Discapacidad Intelectual/hiperactividad/ansiedad (16años).

Xochitkiauitl Islas Rashkin- Discapacidad Intelectual/pasividad/depresión (15años).

Jesús Amador Arroyo- Síndrome de Down (15 años).

Waldo Karim Araujo Luna- Síndrome Cri du chat (15 años).